

非物质文化遗产丛书

Intangible Cultural Heritage Series

陈宇
编著

卢沟桥传说

北京市文学艺术界联合会 组织编写

为了提高广大读者对北京非物质文化遗产的了解，北京市文学艺术界联合会组织编写了这套《北京非物质文化遗产丛书》。丛书对各个非遗项目文化内涵、历史渊源、发展中的传承性、传播中的流变性、地域性、综合性、心理上的民族性、审美上的地域性进行了系统的分析，也注重艺术描写。这套书既保证了在理论上的科学性、学术分析上的深度，同时也充分考虑到广大读者的愉悦性。丛书对非遗项目代表人物的传奇人生、各位传承人在继承先辈遗产时所做出的努力进行了记述，增加了丛书的艺术欣赏价值。



北京出版集团公司
北京美术摄影出版社

非物质文化遗产丛书

Intangible Cultural Heritage Series

卢沟桥传说

陈宇 编著

北京市文学艺术界联合会 组织编写

北京出版集团公司
北京美术摄影出版社



图书在版编目 (CIP) 数据

卢沟桥传说 / 陈宇编著 ; 北京市文学艺术界联合会
组织编写. — 北京 : 北京美术摄影出版社, 2017. 1

(非物质文化遗产丛书)

ISBN 978-7-5592-0006-8

I. ①卢… II. ①陈… ②北… III. ①卢沟桥—介绍
IV. ①K928.78

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第041853号

非物质文化遗产丛书

卢沟桥传说

LUGOUQIAO CHUANSHUO

陈宇 编著

北京市文学艺术界联合会 组织编写

出版 北京出版集团公司

北京美术摄影出版社

地址 北京北三环中路6号

邮编 100120

网址 www.bph.com.cn

总发行 北京出版集团公司

发行 京版北美 (北京) 文化艺术传媒有限公司

经销 新华书店

印刷 北京方嘉彩色印刷有限责任公司

版次 2017年1月第1版第1次印刷

开本 190毫米×245毫米 1/16

印张 18.75

字数 270千字

书号 ISBN 978-7-5592-0006-8

定价 68.00元

如有印装质量问题, 由本社负责调换

质量监督电话 010-58572393

编委会

主任： 沈 强 史绍洁 乔 玢

副主任： (以姓氏笔画为序)

刘铁梁 杜德久 李清霞

编委： (以姓氏笔画为序)

石振怀 史燕明 包世轩 刘一达 刘绍振

苑 柏 哈亦琦 钱 颖 崔 陟 董维东

组织编写

北京市文学艺术界联合会

北京民间文艺家协会

序

PREFACE

赵 书

2005年，国务院向各省、自治区、直辖市人民政府，国务院各部委、各直属机构发出了《关于加强文化遗产保护的通知》，第一次提出“文化遗产包括物质文化遗产和非物质文化遗产”的概念，明确指出：“非物质文化遗产是指各种以非物质形态存在的与群众生活密切相关、世代相承的传统文化表现形式，包括口头传统、传统表演艺术、民俗活动和礼仪与节庆、有关自然界和宇宙的民间传统知识和实践、传统手工艺技能等，以及与上述传统文化表现形式相关的文化空间。”在北京市“保护为主、抢救第一、合理利用、传承发展”方针的指导下，在市委、市政府的领导下，非物质文化遗产保护工作得到健康、有序的发展，名录体系逐步完善，传承人保护逐步加强，宣传展示不断强化，保护手段丰富多样，取得了显著成绩。

2011年，第十一届全国人民代表大会常务委员会第十九次会议通过《中华人民共和国非物质文化遗产法》。第三条中规定“国家对非物质文化遗产采取认定、记录、建档等措施予以保存，对体现中华民族优秀传统文化，具有历史、文学、艺术、科学价值的非物

质文化遗产采取传承、传播等措施予以保护”。第八条中规定“县级以上人民政府应当加强对非物质文化遗产保护工作的宣传，提高全社会保护非物质文化遗产的意识”。为了达到上述要求，在市委宣传部、组织部的大力支持下，北京市于2010年开始组织编辑出版“非物质文化遗产丛书”。丛书的作者为非物质文化遗产项目传承人以及各文化单位、科研机构、大专院校对本专业有深厚造诣的著名专家、学者。这套丛书的出版赢得了良好的社会反响，其编写具有三个特点：

第一，内容真实可靠。非物质文化遗产代表作的第一要素就是项目内容的原真性。非物质文化遗产具有历史价值、文化价值、精神价值、科学价值、审美价值、和谐价值、教育价值、经济价值等多方面的价值。之所以有这么高、这么多方面的价值，都源于项目内容的真实。这些项目蕴含着我们中华民族传统文化的最深根源，保留着形成民族文化身份的原生状态以及思维方式、心理结构与审美观念等。非遗项目是从事非物质文化遗产保护事业的基层工作者，通过走乡串户实地考察获得第一手材料，并对这些田野调查来的资料进行登记造册，为全市非物质文化遗产分布情况建立档案。在此基础上，各区、县非物质文化遗产保护部门进行代表作资格的初步审定，首先由申报单位填写申报表并提供音像和相关实物佐证资料，然后经专家团科学认定，鉴别真伪，充分论证，以无记名投票方式确定向各级政府推荐的名单。各级政府召开由各相关部门组成的联席会议对推荐名单进行审批，然后进行网上公示，无不同意见后方可列入县、区、市以至国家级保护名录的非物质文化遗产代表作。从书中各本专著所记述的内容真实可靠，较完整地反映了这些项目的产生、发展、当前生存情况，因此有极高历史认识价值。

第二，论证有理有据。非物质文化遗产代表作要有一定的学术价值，主要有三大标准：一是历史认识价值。非物质文化遗产是一定历史时期人类社会活动的产物，列入市级保护名录的项目基本上要有百年传承历史，通过这些项目我们可以具体而生动地感受到历史真实情况，是历史文化的真实存在。二是文化艺术价值。非物质文化遗产中所表现出来的审美意识和艺术创造性，反映着国家和民族的文化艺术传统和历史，体现了北京市历代人民独特的创造力，是各族人民的智慧结晶和宝贵的精神财富。三是科学技术价值。任何非物质文化遗产都是人们在当时所掌握的技术条件下创造出来的，直接反映着文物创造者认识自然、利用自然的程度，反映着当时的科学技术与生产力的发展水平。丛书通过作者有一定学术高度的论述，使读者深刻感受到非物质文化遗产所体现出来的价值更多的是一种现存性，对体现本民族、群体的文化特征具有真实的、承续的意义。

第三，图文并茂，通俗易懂，知识性与艺术性并重。丛书的作者均是非物质文化遗产传承人或某一领域中的权威、知名专家及一线工作者，他们撰写的书第一是要让本专业的人有收获；第二是要让非本专业的人看得懂，因为非物质文化遗产保护工作是国民经济和社会发展的重要组成部分，是公众事业。文艺是民族精神的火烛，非物质文化遗产保护工作是文化大发展、大繁荣的基础工程，越是在大发展、大变动的时代，越要坚守我们共同的精神家园，维护我们的民族文化基因，不能忘了回家的路。为了提高广大群众对非物质文化遗产保护工作重要性的认识，这套丛书对各个非遗项目在文化上的独特性、技能上的高超性、发展中的传承性、传播中的流变性、功能上的实用性、形式上的综合性、心理上的民族性、审美上的地

域性进行了学术方面的分析，也注重艺术描写。这套丛书既保证了在理论上的高度、学术分析上的深度，同时也充分考虑到广大读者的愉悦性。丛书对非遗项目代表人物的传奇人生，各位传承人在继承先辈遗产时所做出的努力进行了记述，增加了丛书的艺术欣赏价值。非物质文化遗产保护人民性很强，专业性也很强，要达到在发展中保护，在保护中发展的目的，还要取决于全社会文化觉悟的提高，取决于广大人民群众对非物质文化遗产保护重要性的认识。

编写“非物质文化遗产丛书”的目的，就是为了让广大人民了解中华民族的非物质文化遗产，热爱中华民族的非物质文化遗产，增强全社会的文化遗产保护、传承意识，激发我们的文化创新精神。同时，对于把中华文明推向世界，向全世界展示中华优秀文化和促进中外文化交流均具有积极的推动作用。希望本套图书能得到广大读者的喜爱。

2012年2月27日

序

PREFACE

石振怀

2014年7月，丰台区申报的“卢沟桥传说”入选第四批国家级非物质文化遗产名录，这充分显示了“卢沟桥传说”作为北京地域内具有重大影响力的民间文学资源所具有的非物质文化遗产价值。然而，“卢沟桥传说”进入国家级非物质文化遗产名录的路程并非一帆风顺，也可以说经历了一些波折。早在2007年6月，“卢沟桥传说”就入选了第二批北京市市级非物质文化遗产名录，并经专家推荐申报了第二批国家级非物质文化遗产名录。尽管北京市在这次申报中有北京童谣、八达岭长城传说、永定河传说、杨家将（穆桂英）传说等多个项目上榜，可唯独同样具有很大影响力的“卢沟桥传说”遗憾落选。此后，“卢沟桥传说”也申报过第三批国家级非物质文化遗产名录，但仍未能入选。究其原因，并非是对“卢沟桥传说”的保护价值存在质疑，只是由于我们对“卢沟桥传说”的民间讲述者缺乏深入的调查和了解，因而在一定程度上削弱了项目的活态传承性。

应该说，从“卢沟桥传说”参与申报非物质文化遗产名录以来，丰台区为该项目的挖掘整理、保护传承做了大量的工作。首

先，他们在以往搜集整理“卢沟桥传说”的基础上，又对民间传承的、只有很少人会讲的传说内容进行了更加深入的挖掘和整理。此后的几年间，他们通过走访调查、入户访谈，又收集到了“卢沟桥传说”的故事十余个，有许多是“卢沟桥传说”已有资料中从未出现过的，如《漂鱼的传说》《一个饼子一锭金》等。他们还积极通过乡镇、街道对能够讲述卢沟桥传说的传承人进行了调查摸底，掌握了大量传承人的相关资料。如家住卢沟桥西桥头村的郑福来老人，是为数不多，目前仍在世的七七事变亲历者，他从小就听乡里的老辈人讲卢沟桥的传说故事，会讲卢沟桥传说近百个，经常给村里人和学校学生讲卢沟桥的故事，还根据自己讲述的故事整理出“卢沟桥故事”手稿，退休以后更是常年坚持在卢沟桥、宛平城和抗战雕塑园义务给中外游客讲故事，声名远扬。2015年，郑福来老人成为第四批北京市市级非物质文化遗产项目“卢沟桥传说”的代表性传承人。此外，丰台区还发现了张霖、郭文明、李世明、刘路非、邢锦堂等多位“卢沟桥传说”的讲述者。而卢沟桥传说的发生地——宛平城街道，也为“卢沟桥传说”的传承保护做了大量的工作，除了搜集整理有关卢沟桥传说的文字、图片等史实资料，编辑出版《卢沟桥的传说》《走进卢沟桥》《爱上宛平城》等图书外，还将卢沟桥传说的传承引入学校，组织学生了解和讲述卢沟桥的传说等。正是丰台区围绕“卢沟桥传说”的传承保护做了这么多艰苦细致的工作，使得本身就具有很高价值的“卢沟桥传说”能够最终入选国家级非物质文化遗产名录。

此次丰台区将“卢沟桥传说”结集出版，为“非物质文化遗产丛书”增添了浓墨重彩的一笔，也是对“卢沟桥传说”进行保存、保护的重要举措之一。据了解，丰台区对“卢沟桥传说”的文

字整理从20世纪60年代就已经开始。1963年，一些民间文学作者曾搜集了“卢沟桥的来历”“蝎子城的传说”“卢沟晓月”等民间传说。这些故事被1982年上海文艺出版社出版的《北京的传说》一书收录。此后，丰台区又曾编辑过两本“卢沟桥传说”的合集：一本是1982年由丰台区文学创作协会与丰台区文化馆联合编印的《卢沟晓月（民间故事集）》（资料），收录卢沟桥的传说49篇；一本是2002年由孙涛主编、文化艺术出版社出版的《卢沟桥的传说》，收录卢沟桥的传说42篇（与上一版本的部分篇目相同）。

本次出版的《卢沟桥传说》新书，主要体现出三个特点。一是篇目齐全，此次出版的《卢沟桥传说》将以前搜集整理的传说故事全部囊括其中，同时收录了2006年以来新搜集整理的卢沟桥传说十余篇，还收录了民间流传的不同版本的传说，有的传说达三个版本之多，因此该书可称得上是卢沟桥传说的集大成者。二是编目清楚，该书与以往两个版本的合集不同，它的编目不是采用以故事名称大排行、一贯到底的方式，而是将不同类型的传说故事进行了细致分类，其内容包括卢沟桥修建历史的传说，卢沟桥上石狮子的传说，卢沟桥与龙蛇龟兽的传说，卢沟桥与皇帝、臣子的传说，卢沟桥与普通百姓的传说以及卢沟桥抗战事迹的传说等。三是编者权威，与以往编写卢沟桥传说的社团组织或个人不同，此次编写《卢沟桥传说》的是丰台区非物质文化遗产的管理机构，且是在对卢沟桥传说进行全面搜集整理的基础上进行的，因此编者的资质更具权威性。此外，本书为卢沟桥民间传说的介绍，其中所选的故事、传说，都是群众口耳相传承袭下来的，有些故事在人物、朝代、时间等方面与历史史实不符。为了不使读者误解，特此说明。

我与本书的编著者陈宇相识多年，她最初给我留下的印象是她

刚到文化馆不久，在一次北京市群众文化论文的征集活动中，初次出手的她就获得了二等奖。此后多年来，我们在工作中多有交集，也有许多交流。几乎在全国非遗工作刚刚开始时，她就参与到非遗保护工作中来了，及至后来担任丰台区文化馆非遗部主任。正是在陈宇和她的同事们的共同努力下，丰台区的非遗工作成绩斐然。丰台区文化馆的成军馆长也是非遗工作的积极支持者，我在北京群众艺术馆主管非遗工作期间，成馆长给了我很多的支持和帮助。

如今，浸透着前辈和后人心血与汗水的《卢沟桥传说》就要付梓出版了，我愿意提前送去我诚挚的祝贺，这也是我之所以愿意为本书写序的心意所在！同时，我衷心希望丰台区的非遗工作能够在今后取得更大的成绩。

是为序。

2016年9月

石振怀曾任北京群众艺术馆副馆长、《北京志·非物质文化遗产志》常务副主编。

目录

CONTENTS

赵书

石振怀

序
序

第一章

卢沟桥传说概说

1

- 第一节 卢沟桥及所在区域概况 2
- 第二节 卢沟桥传说的传承传播 4
- 第三节 卢沟桥传说的基本内容 7
- 第四节 卢沟桥传说的基本特征 11
- 第五节 卢沟桥传说的保护价值 13

第二章

卢沟桥修建历史的传说

15

- 第一节 觉柱治水 16
- 第二节 卢沟造桥 23
- 第三节 讨债修桥 26
- 第四节 姑嫂造桥 29
- 第五节 子打父为何故 34

目录

第六节	铁柱穿心	39
第七节	芦老沟和李晓月	43
第八节	永定河上的炭陵堰	47
第九节	蝎子城的传说	53

第三章

卢沟桥上石狮子的传说 57

第一节	卢沟桥的狮子数不清	58
第二节	大狮爪下的小狮子	70
第三节	捧肉包子的石狮子	73
第四节	玉簪狮子落卢沟	77
第五节	蝎子蜇 狮子泪	79
第六节	华表座狮讨封	81
第七节	金丹的故事	83
第八节	狮子和大象	88
第九节	卢沟桥上的母子狮	90
第十节	石狮戏醉汉	92
第十一节	和坤数狮子	94
第十二节	自食其果 理所当然	96

第四章

卢沟桥与龙蛇龟兽的传说 97

第一节	大水漫不过卢沟桥	98
第二节	卢沟镇孽龙的故事	100
第三节	漂鱼的传说	105

第四节	碑亭上的盘龙柱	107
第五节	斩龙剑的由来	109
第六节	卧龙坡	113
第七节	水鬼成龙	119
第八节	金鸽与镇水牛	125
第九节	聚宝盆	132
第十节	回龙庙的来历	136
第十一节	神笛的故事	142
第十二节	大青二青三青	150
第十三节	三青落在卢沟桥	152
第十四节	受皇封的龟	158
第十五节	定桥龟	160
第十六节	镇水犀牛的来历	163

第五章

卢沟桥与皇帝、臣子的传说 169

第一节	卢沟晓月	170
第二节	三十晚上看月亮——乾隆赏月	173
第三节	乾隆与斩龙剑	175
第四节	有道明君	179
第五节	乾隆察民情微服私访	181
第六节	鸡和骆驼没税	183
第七节	一个饼子一锭金	185
第八节	饮水井村	187
第九节	卢沟桥畔的桑歌	189
第十节	卢沟胜三潭	195

第十一节	卢沟桥边的“知县柳”	197
第十二节	东门是喜门	200

第六章

卢沟桥与普通百姓的传说 203

第一节	城隍好见 小鬼难缠	204
第二节	马屁精受审	208
第三节	光脚丫不怕穿鞋的	210
第四节	拴娃娃	212
第五节	荆轲与高渐离	214
第六节	荆轲赛马的故事	222
第七节	高庙故事	227
第八节	神鞭	237

第七章

卢沟桥抗战事迹的传说 243

第一节	夜袭敌营斩敌酋	244
第二节	桥头浴血战	248
第三节	敢死队夜战显神威	250
第四节	卢沟桥的狮子能杀敌	253
第五节	川岛惠子和田代一郎	255
第六节	龟田小队长学说中国话	258
第七节	三青爷惩罚日本兵	260
第八节	石狮戏中村	261
第九节	中国人民不是好欺侮的	264